



## **Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/1998/1169  
15 de diciembre de 1998  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: FRANCÉS

---

CARTA DE FECHA 15 DE DICIEMBRE DE 1998 DIRIGIDA AL PRESIDENTE  
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE  
MARRUECOS ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tras la publicación del informe del Secretario General sobre la situación relativa al Sáhara Occidental (S/1998/1160), Marruecos desea señalar a la atención de Vuestra Excelencia y de los miembros del Consejo de Seguridad la necesidad de distinguir entre el arbitraje del Secretario General respecto de los 65.000 solicitantes y todas las demás propuestas que figuran en los protocolos que le presentó el Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz.

Ciertamente ese arbitraje, que entra dentro de las atribuciones del Secretario General en virtud del Plan de Arreglo y del reglamento general, ha confirmado un derecho reconocido a los solicitantes en virtud del Plan de Arreglo, los criterios de identificación, el compromiso de interpretación de dichos criterios, los acuerdos de Houston y los numerosos informes del Secretario General en los que se manifestaba claramente que la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental debía examinar todas las solicitudes presentadas debidamente.

El Reino de Marruecos, que exige el reconocimiento de los derechos de esos solicitantes desde el comienzo del proceso, ha acogido con gran alivio el arbitraje del Secretario General a que se refiere su último informe. El Reino de Marruecos confía en que el arbitraje se ejercerá sin demora con objeto de que concluya el proceso de identificación y se emprendan las demás etapas del Plan de Arreglo.

El Reino de Marruecos no puede aceptar en modo alguno que esos 65.000 solicitantes, cuyo número es casi el doble de los presentados por la otra parte, sean considerados candidatos de segunda categoría y queden sometidos a condiciones y procedimientos menos favorables, los cuales, en cualquier caso, no se ajustan al Plan de Arreglo.

Por lo que respecta a las demás propuestas del Secretario General presentadas por el Secretario General Adjunto de Operaciones de Mantenimiento de la Paz con objeto de agilizar el proceso, el Reino de Marruecos manifiesta que ha remitido al Secretario General sus observaciones, comentarios, sugerencias y solicitudes de aclaración, tal como pedía el Secretario General en su informe. El Reino de Marruecos reafirma que está dispuesto a proseguir el diálogo con la Secretaría con objeto de lograr una solución de avenencia que responda a sus preocupaciones y garantice la integridad del Plan y la agilización del proceso del referéndum.

El Reino de Marruecos está convencido de que el Consejo de Seguridad adoptará las medidas pertinentes para identificar a los 65.000 solicitantes cuyos derechos han quedado confirmados por el arbitraje del Secretario General y permitirá que se disponga del tiempo necesario para concluir el examen en curso de las demás propuestas del Secretario General.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta a los miembros del Consejo de Seguridad y que la publicara como documento oficial.

(Firmado) Ahmed SNOUSSI

-----